

ordinary time

Saint Mary of the Valley Catholic Church Iglesia Católica Santa María del Valle

Centered on Jesus, Serving Others - Centrados en Jesús, Sirviendo a Otros
January 17th, 2021

There can be no peace without a culture of care...

The culture of care thus calls for a common, supportive, and inclusive commitment to protecting and promoting the dignity and good of all, a willingness to show care and compassion, to work for reconciliation and healing, and to advance mutual respect and acceptance. As such, it represents a privileged path to peace. "In many parts of the world, there is a need for paths of peace to heal open wounds. There is also a need for peacemakers, men and women prepared to work boldly and creatively to initiate processes of healing and renewed encounter ". At a time like this, when the barque of humanity, tossed by the storm of the current crisis, struggles to advance towards a calmer and more serene horizon, the "rudder" of human dignity and the "compass" of fundamental social principles can enable us together to steer a sure course. As Christians, we should always look to Our Lady, Star of the Sea and Mother of Hope. May we work together to advance towards a new horizon of love and peace, of fraternity and solidarity, of mutual support and acceptance. May we never yield to the temptation to disregard others, especially those in greatest need, and to look the other way; instead, may we strive daily, in concrete and practical ways, "to form a community composed of brothers and sisters who accept and care for one another"

No puede haber paz sin una cultura del cuidado...

Por lo tanto, la cultura del cuidado requiere un compromiso común, solidario e inclusivo para proteger y promover la dignidad y el bien de todos, la voluntad de mostrar cuidado y compasión, trabajar por la reconciliación y la curación, y promover el respeto y la aceptación mutua. Como tal, representa un camino privilegiado hacia la paz. "En muchas partes del mundo, se necesitan caminos de paz para curar las heridas abiertas. También se necesitan hombres y mujeres que luchan por la paz, preparados para trabajar con valentía y creatividad para iniciar procesos de sanación y encuentro renovado ". En un momento como este, cuando la barca de la humanidad, sacudida por el temporal de la crisis actual, lucha por avanzar hacia un horizonte más tranquilo y sereno, el "timón" de la dignidad humana y la "brújula" de los principios sociales fundamentales pueden posibilitar juntos para tomar un rumbo seguro. Como cristianos, siempre debemos mirar a Nuestra Señora, Estrella del Mar y Madre de la Esperanza. Trabajemos juntos para avanzar hacia un nuevo horizonte de amor y paz, de fraternidad y solidaridad, de apoyo mutuo y aceptación. Que nunca cedamos a la tentación de ignorar a los demás y mirar para otro lado, especialmente a los más necesitados; en cambio, que luchemos a diario, de manera concreta y práctica, "para formar una comunidad compuesta de hermanos y hermanas que se acepten y se cuiden unos a otros"

Pope Francis: A CULTURE OF CARE AS A PATH TO PEACE, www.vatican.va

Friendly Reminders - Recordatorios

→ Before coming to Mass - Antes de venir a Misa

- Pre-registration to attend Mass is a must. Los feligreses se deben pre-registrar para asistir a Misa.
- Please arrive 15-20 minutes early. Por favor lleguen entre 15 a 20 minutos antes de empezar la Misa.
- Registration can be done online at www.stmaryvalley.org or by calling the parish office during office hours. Tuesday-Thursday 10:00 p.m. - 4:00 p.m. Usted se puede registrar en smvm@stmaryvalley.org o llamando a nuestro personal en horas de oficina.
- Registrations end on Saturdays at 12:00 p.m. (noon). El registro para Misas se cierra el sábado a las 12:00 P.M.
- Physical distance is required at all times on church grounds. Se requiere distanciamiento social en todo momento.
- Mask/face coverings worn at all times. Mantenga su cubre bocas puesto en todo momento.
- Each household must sign up separately. Cada familia deberá registrarse por separado.

→ Confirmation 2021-2022 - Confirmación 2021-2022

It is time to register for confirmation! If your child will be in 7th grade by September 2021. They can receive the sacrament of Confirmation during the spring of 2022. Registration will be open the entire month of January only. Get your Confirmation packet at the front entrance of the church or at the parish office for all details and requirements.

Es hora de registrarse para la Confirmación! Si su estudiante estará en 7mo. grado en Septiembre de 2021. Pueden recibir el sacramento de la Confirmación en la primavera de 2022. La inscripción estará abierta solo durante el mes de Enero. Obtenga su paquete de confirmación en la entrada principal de la iglesia o en la oficina parroquial para informarse de todos los detalles y requisitos.

→ Family Bilingual Rosary - Rosario Bilingüe Familiar

Join us in praying a bilingual rosary as a family through zoom every Thursday at 6:00 PM. You can find the zoom link on our parish calendar.

Únase a nosotros para rezar un rosario bilingüe en familia a través de zoom todos los jueves a las 6 P.M. Puede encontrar el enlace de zoom en nuestro calendario parroquial.

→ Parish Office operating during normal hours - La oficina Parroquial está operando en horario normal

Thank you all for your patience and understanding during this coronavirus situation. The parish office is open by appointment only. You must wear a face mask on church grounds at all times, and make sure that you do not have any symptoms. We are now receiving calls during our normal hours: Tuesday—Thursday 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Gracias a todos por su paciencia y comprensión durante esta situación de coronavirus. La oficina parroquial está abierta solo con previa cita. Debe usar un cubre bocas en las instalaciones de la iglesia en todo momento y asegurarse de no tener ningún síntoma antes de visitarnos. Ya estamos recibiendo llamadas durante nuestro horario normal de oficina: Martes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.



Don't forget to pick up your delicious fajitas! - ¡No olvide recoger sus deliciosas fajitas!

Our Knights will be serving their fabulous chicken fajitas this Sunday, January 17th, after the 11:15 a.m. Mass, from

12:00 - 2:00 p.m. Thank you everyone for your support!

Nuestros Caballeros de Colón servirán sus deliciosas fajitas de pollo este domingo 17 de enero, después de la Misa de las 11:15 a.m., de 12:00 a 2:00 p.m.

¡Gracias a todos por su apoyo!

Bautismos 2021 - Baptisms 2021

February—Febrero 13	August—Agosto 14
April—Abril 24	August—Agosto 28
May— Mayo 8	Sept—Sept 25
May—Mayo 22	October—TBD
June—Junio 12	October—TBD
June—Junio 26	Nov—Nov 13
July—Julio 10	Nov—Nov 27
July—Julio 24	

Baptisms - Bautismos 2021

+ For more information about Baptisms, please contact Sister Carmen Trejo at (360)794-8945 Ext. 14, or by email: ctrejo@stmaryvalley.org.

+ Para más información sobre Bautismos, por favor contacte a la Hermana Carmen Trejo al (360)794-8945 Ext. 14, o envíe un correo electrónico a: ctrejo@stmaryvalley.org



**ST. MARY OF THE VALLEY
WEEKEND COLLECTIONS
JANUARY 17TH, 2021**

Sunday Envelope \$3,733.00

Sunday Loose \$243.00

Electronic Giving \$3,704.71

TOTAL \$7,680.71

Offertory Basket

The offertory basket is located at the entrance on the registration table. You may drop off your offertory once you arrive or when you are leaving. We thank you for your Stewardship of treasure!

Canasta de Ofertorio

La canasta de la colecta se encuentra en la mesa de registro en la entrada de la Iglesia, puede hacer su donación al entrar a la parroquia o al salir después de Misa. Muchas gracias por apoyo!

Our Lady of the Most Blessed Sacrament

Sometimes referred to as *Our Lady of the Most Blessed Sacrament*, Mary can take us by the hand and lead us to a closer relationship with the Eucharistic Christ. While observing that "at first glance", the Gospel is silent on the subject of Mary and the Eucharist, the late Holy Father makes an interesting observation. We know that Mary was present with the apostles who prayed "with one accord" (Acts 1:14) for the coming of the Holy Spirit. Therefore, it follows that Mary was most certainly present at the Eucharistic celebrations of the early Christians who were devoted to "the breaking of bread" (Acts 2:42). Blessed John Paul II then points to Mary's interior disposition and observes that Mary is a "woman of the Eucharist" in her whole life.

Mary and the Eucharist by Gary Zimak

BE PART OF THE NEW EVANGELIZATION



SUPPORT THE NORTHWEST CATHOLIC COLLECTION and help us share the good news of Jesus Christ with hundreds of thousands of people in Western Washington.

GIVE ONLINE AT seattlearchdiocese.org/NWCC

A portion of this collection supports the U.S. bishops' Catholic Communication Campaign.



FORMA PARTE DE LA NUEVA EVANGELIZACIÓN



APOYA LA COLECTA NOROCCIDENTE CATÓLICO y ayúdanos a compartir la Buena Nueva de Jesucristo con cientos de miles de personas en el oeste de Washington.

DONA EN LÍNEA EN seattlearchdiocese.org/NWCC

Una parte de esta colecta apoya la Campaña de Comunicación Católica de los obispos de EE. UU.



National Prayer Vigil for Life - Vigilia Nacional de Oración por la Vida

"Now, more than ever, our nation is in need of prayer for the protection of the unborn and the dignity of all human life," said Archbishop Naumann. "I am happy to be joined by bishops in dioceses across the country who are hosting pro-life prayer events, including during the overnight hours of Eucharistic adoration. I invite all Catholics to spend time with Our Lord and join in this nationwide vigil for life."

Join St. Mary of the Valley for a Holy Hour of Adoration this January, Thursday 28th, and Friday 29th, from 9:30 - 10:30 a.m.

"Ahora, más que nunca, nuestra nación necesita oración por la protección de los no nacidos y la dignidad de toda la vida humana", dijo el arzobispo Naumann. "Estoy feliz de unirme a los obispos de las diócesis de todo el país que están organizando eventos de oración para proteger la vida, incluso durante las horas nocturnas de adoración eucarística. Invito a todos los católicos a pasar tiempo con Nuestro Señor y unirse a esta vigilia nacional por la vida."

Únase a Santa María del Valle a una Hora Santa de Adoración este jueves 28 y viernes 29 de enero, de 9:30 a 10:30 a.m.

FORMED... for Families



Children Liturgy - Liturgia de la Palabra para Niños

Parents! Have your little ones checked our weekly video session of the Children's Liturgy of the Word for every Sunday Gospel, just visit St Mary's Website and find the icon under "Children's Liturgy of the Word"

¡Papás! Los invitamos a que busquen la enseñanza bíblica para niños de cada Domingo con nuestra Catequista Candice, quien explica el Evangelio para nuestros pequeños. Solo tienen que visitar el sitio web de Santa María del Valle y ubicar el icono que dice "Children's Liturgy of the Word" - "Liturgia de la Palabra para Niños".



Parish Facebook - Facebook Parroquial

If you would like to add photos of your ministries, events, and groups to our Facebook page, send your photos and a description of your event to Tania Gutiérrez at: tgutierrez@stmaryvalley.org

Si le gustaría agregar fotos de sus ministerios, eventos y grupos al Facebook de la parroquia, envíe sus fotos y una descripción clara de su evento a Tania Gutiérrez al correo electrónico: tgutierrez@stmaryvalley.org



St. Mary of the Valley needs Volunteers! - ¡Santa María del Valle necesita Voluntarios!

Aquí en Santa María del Valle, siempre necesitamos voluntarios para ayudar en diferentes áreas. Si está interesado en brindar su correspondencia de tiempo y talento, comuníquese con Anita al 360.794.8945 ext. 10 o envíe un correo electrónico a anita@stmaryvalley.org. Una de las necesidades urgentes es la siguiente:

+ Voluntarios para ayudarnos a celebrar las misas de fin de semana de manera segura. Especialmente, personas para dar la bienvenida a los feligreses y ayudar a desinfectar después de la misa.

Here at St. Mary of the Valley we always need volunteers to help in different areas. If you are interested in providing your stewardship of time and talent, please contact Anita at 360.794.8945 ext. 10 or email anita@stmaryvalley.org.



Mass Intentions - Intención de Misa

To have a Mass said for someone deceased or for the intentions of someone living, come into the Parish Office with your request. The usual donation \$5.00 - \$50.00

Si desea ofrecer una Misa para un ser querido fallecido o vivo. Venga a la oficina y llene un sobre con su petición. La donación sugerida es de \$5.00 - \$50.00



Second Sunday in Ordinary Time
2º Domingo en Tiempo Ordinario
1 Sm 3:3b-10
1 Cor 6:13c-15a
Jn 1:35-42

Nuestra Señora del Santísimo Sacramento

A veces conocida como Nuestra Señora del Santísimo Sacramento, María puede tomarnos de la mano y llevarnos a una relación más cercana con el Cristo Eucarístico. Si bien observa que "a primera vista" el Evangelio guarda silencio sobre el tema de María y la Eucaristía, el difunto Santo Padre hace una observación interesante. Sabemos que María estuvo presente con los apóstoles que oraron "unánimes" (Hechos 1:14) por la venida del Espíritu Santo. Por lo tanto, se deduce que María estuvo ciertamente presente en las celebraciones eucarísticas de los primeros cristianos dedicados al "partimiento del pan" (Hch 2, 42). El beato Juan Pablo II señala luego la disposición interior de María y observa que María es una "mujer eucarística" en toda su vida.

María y la Eucaristía por Gary Zimak

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

HUDY Plumbing & Heating, Inc.

A Family Owned Business Since 1985

Residential & Commercial

Water Heaters
Plumbing/Gas Piping
Water Service

360-805-2555

hudypumbing.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO
BILLED QUARTERLY

PLUS SPECIAL OFFER



CALL NOW!
1.877.801.7772

WWW.24-7MEDALARM.COM

MONROE BUSINESS FINANCIAL

- ❖ Bookkeeping
- ❖ Payroll
- ❖ Taxes
- ❖ Business License
- ❖ Notaria Publica
- ❖ ITIN Numbers

Adriana Sanchez

208 W Main ST Monroe, WA. 98272

Office (360)805-6910

Cell (425)419-6851

mbusinessfinancial@outlook.com

WWW.IRS.GOV



UPGRADE TO A
VIBRANT
ad
Contact us for details
800-950-9952

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR
**BUSINESS
HERE**

Contact **Rob Witte** to place an ad today!
rwitte@4LPi.com or (800) 950-9952 x2501

SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant
Community Matters



**SUPPORT OUR
ADVERTISERS**

New Location

Monroe Floral

360-794-7001

monroefloral.com

215 S. Lewis St.

'In Old Downtown Since 1941'



WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred • Paid Training
- Overnight Travel Required • Expense Reimbursement



CONTACT US AT

careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers

¡Aprenda inglés en Monroe!

Acompañenos durante una sesión de información gratuita en español el **13 de junio de 10-11:30 a.m.**
EverettCC.edu/ECevents
425-259-8730



Everett Community College no discrimina con base en, y sin limitarse a: raza, color, origen nacional, nacionalidad, grupo étnico, idioma, edad, sexo, identidad o expresión de género, orientación sexual, embarazo o estado de paternidad, estado civil, discapacidad real o percibida, uso de animales de servicio, situación económica, estado militar o de veterano, espiritualidad o religión, o información genética.

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO
MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered
right to your inbox!

www.parishesonline.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Mary of the Valley Parish, Monroe, WA

A 4C 05-1556